

**AFRICAN UNION**  
**الاتحاد الأفريقي**



**UNION AFRICAINE**  
**UNIÃO AFRICANA**

---

Addis Ababa, ETHIOPIA P. O. Box 3243 Telephone: 517 700 Fax: 5130 36 website:  
[www.Africa-union.org](http://www.Africa-union.org)

---

المجلس التنفيذي  
الدورة العادية الرابعة والعشرون  
أديس أبابا، إثيوبيا، 21-28 يناير 2014

الأصل: إنجليزي

ASSEMBLY/AU/3 (XXII)

## التقرير المرحلي للمفوضية عن أجندة أفريقيا 2063

## تقرير المفوضية عن أجندة الاتحاد الأفريقي 2063

### (1) مقدمة:

1. عملا بمقرر المجلس التنفيذي رقم EX.CL/DEC.768(XXIII) ، سيتم تقديم وثيقة إطارية لأجندة 2063 إلى أجهزة صنع السياسة للاتحاد الأفريقي للنظر فيها خلال قمة الاتحاد الأفريقي في يناير 2014. تسلط هذه الورقة الضوء على التقدم المحرز حتى الآن والقضايا الناشئة من المشاورات مع أصحاب المصلحة ونتائج التحليل الفني والاستعراضات والاستراتيجية الإعلامية وطريق المضي قدما في إطار إعداد الوثيقة الإطارية لأجندة 2063.
2. يعتمد مشروع الوثيقة الإطارية الأولية على المشاورات مع أصحاب المصلحة على المستوى القاري والاستعراضات الفنية للخطط الوطنية والإقليمية القائمة، بما في ذلك الأطر القارية، فضلا عن التحليل الظرفي وغيرها من المدخلات. ويتمثل الغرض منه في تقاسم المؤشرات المكتسبة حتى الآن في صياغة أجندة 2063 وحفز النقاش والتماس التوجيه بشأن إعداد وثيقة إطارية أكثر تفصيلا حول أجندة 2063. ويعرض أيضا خارطة طريق لعملية إعداد أجندة 2063.
3. إن الغرض من هذا التقرير هو إبلاغ المجلس التنفيذي بالتقدم المحرز حتى الآن والتماس مزيد من التوجيه بشأن العمل الإضافي الذي يتعين القيام به لاستكمال وثيقة أجندة 2063. تم إعداد تقرير مرحلي مفصل ومشروع وثيقة إطارية أولي وتقديمهما إلى الدول الأعضاء.

## (2) التقدم المحرز حتى الآن:

4. في إطار إعداد مشروع الوثيقة الإطارية وتمشيا مع مقرر المجلس أعلاه، قامت المفوضية، بالتعاون الوثيق مع وكالة التخطيط والتنسيق للنيباد والبنك الأفريقي للتنمية واللجنة الاقتصادية لأفريقيا، بما يلي:

- إنشاء فريق فني معني بأجندة 2063
- إجراء مشاورات مع أصحاب المصلحة
- استعراض الخطط والرؤى الوطنية المتوسطة الأجل
- وضع المؤشرات الأولية والمعلومات المرجعية
- إجراء استشارات على المستويين الوطني والإقليمي
- وضع استراتيجية إعلامية لأجندة 2063

## 1.2 الدعم الفني:

5. تم تأسيس فريق فني صغير في بداية سبتمبر 2013 بدعم من موظفي المفوضية. ومن المتوقع الحصول على دعم إضافي من المؤسسات المتعاونة في مجالات متخصصة - التمويل وتحليل الاتجاهات وتخطيط السيناريوهات، إلخ

## 2.2 المشاورات مع أصحاب المصلحة:

6. بدأت مشاورات أجندة 2063 في سبتمبر 2013. وكانت الأهداف الرئيسية لهذه المشاورات على المستوى القاري تتمثل في تزويد المشاركين بمنتهى لتبادل رؤيتهم حول أفريقيا التي يريدونها في 2063 واقتراح الأهداف والمعالم والحوافز وعوامل التمكين الرئيسية فضلا عن الإجراءات ذات الأولوية

7. تم تنظيم الاجتماعات حول المجالات التالية:

- تناول الجزء الأول التعلم من الماضي من خلال استعراض تجربة التنمية الأفريقية على المستويات الوطنية والإقليمية والقارية
- تناول الجزء الثاني التطلع إلى المستقبل من خلال مناقشة أفريقيا التي يريدونها المشاركون والأهداف الرئيسية والمعالم والأولويات والإجراءات التي يقترحونها.
- تطرق الجزء الثالث إلى مناقشة طرق تحقيق ذلك من خلال استكشاف واقتراح إطار واسع لتنفيذ ورصد وتقييم أجندة 2063 فضلا عن استراتيجيات لتمويل أجندة 2063.

8. وحتى الآن، تم إجراء مشاورات مع الجهات التالية:

- القطاع الخاص (12-14 سبتمبر 2013)
- الأوساط الأكاديمية الأفريقية/مؤسسات الفكر والرأي (16-18 سبتمبر 2013)
- خبراء التخطيط وأخصائي التنمية (27-28 سبتمبر 2013)
- منظمات المجتمع المدني (30 سبتمبر - 2 أكتوبر 2013)
- المهجر (8-10 أكتوبر 2013)
- المجموعات الاقتصادية الإقليمية وأجهزة الاتحاد الأفريقي (21-23 أكتوبر 2013)
- الشباب (1-3 نوفمبر 2013)
- وسائل الإعلام (9-10 ديسمبر 2013)
- النساء (12-13 ديسمبر 2013)

- مشاورات على شبكة الإنترنت (مستمرة وتفاعلية)

9. تشكل مخرجات هذه المشاورات الأساس الرئيسي لإعداد مشروع الوثيقة الإطارية.

### 3.2 التحليل والاستعراض الفني:

#### استعراض الخطط الوطنية والأطر الإقليمية والقارية

10. تم استعراض خطط من 20 دولة عضوا حتى الآن وإعداد تقرير بشأنها. تستمر العملية بهدف تغطية جميع الدول الأعضاء الـ54. وسيتم الاستفادة من الدروس المكتسبة من هذا الاستعراض في إعداد أجندة 2063. ويتم حاليا استعراض جميع الخطط المتوسطة المدى للمجموعات الاقتصادية الإقليمية وأجهزة الاتحاد الأفريقي، بما في ذلك البرامج الجارية و المبادرات السياسية. ويتم حاليا تحليل الأطر القارية مثل برنامج تنمية البنية التحتية ورؤية التعدين الأفريقية وغيرها. وستسهل نتائج هذه الاستعراضات إدماج الأولويات الوطنية والإقليمية والقارية في أجندة 2063.

#### المؤشرات الأولية والمعلومات المرجعية

11. إن الهدف الرئيسي من ذلك هو وضع خط الأساس لأجندة 2063 لتسهيل إجراء تحليل شامل للوضع وتحليل الاتجاهات وتحديد الأهداف والرصد. ويشمل ذلك الجوانب التالية:

- استعراض وتفسير المثل العليا الثمانية الواردة في الإعلان الرسمي لرؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي فضلا عن الرؤية؛
- تحديد مجموعة من المواضيع والمواضيع الفرعية والمؤشرات التي تعكس روح ومضمون الإعلان الرسمي والرؤية؛
- التحليل الوصفي لكل مؤشر بطريقة تسمح بوضع إطار يؤدي إلى أجندة 2063 سليمة؛

- من المتوقع أن يبدأ العمل على تحليل الاتجاهات والسيناريوهات قريبا.

### وضع المبادئ التوجيهية للمشاورات الوطنية والإقليمية

- ستسهل المبادئ التوجيهية التي اعتمدت خلال المشاورات مع المجموعات الاقتصادية الإقليمية وأجهزة الاتحاد الأفريقي عملية الإعداد والإبلاغ بشأن المشاورات الوطنية والإقليمية.

### (3) القضايا الناشئة من المشاورات مع أصحاب المصلحة:

12. تلعب المشاورات دورا حاسما في رفع مستوى الوعي وتوفير المعلومات بشأن أجندة 2063 وكذلك التماس آراء المشاركين ومقترحاتهم في المجالات التالية:

- تطلعات أفريقيا بحلول 2063

- الحوافز وعوامل التمكين

- المخاطر والتهديدات واستراتيجيات التخفيف

- مقترحات بشأن "طرق تحقيق ذلك"

### 13. 1.3 تطلعات أفريقيا بحلول 2063

- أفريقيا مزدهرة على أساس النمو الشامل والتنمية المستدامة؛

✓ الانتقال من وضع الدخل المنخفض إلى الدخل المتوسط والمرتفع

✓ قارة يتم تحويل النمو الاقتصادي فيها إلى الثروة العادلة وفرص عمل على أساس سياسات وممارسات التنمية المستدامة

✓ قارة قادرة على تعبئة مواردها المالية وتعتمد على التجارة بدلا من المعونة.

✓ التجارة البينية الأفريقية لأكثر من 50 في المائة مقارنة مع نسبة 11 في المائة الحالية مع القدرة على التأثير على التطورات في بقية العالم.

✓ بحلول 2063، ستصبح أفريقيا قارة متقدمة من الناحية التكنولوجية تدعمها أكبر قوة عاملة في العالم وموارد بشرية من ذوي المهارات العالية .

✓ مع البنية التحتية اللازمة لدعم الاستخدام المستدام والتقاسم العادل للمنافع والمحافظة على مواردها الطبيعية الهائلة بما في ذلك الموارد البحرية.

✓ مع معدلات مرتفعة لمتوسط العمر المتوقع ومعرفة القراءة والكتابة وانخفاض معدلات وفيات الرضع وقارة تكون المساواة بين الجنسين فيها هي القاعدة مع تكافؤ الفرص والوصول حفاظا على الصالح العام

● قارة متكاملة ومتحدة سياسيا على أساس المثل العليا للوحدة الأفريقية الشاملة؛

✓ قارة مستقلة بالكامل تعتمد على نفسها ومتكاملة وتتاجر مع نفسها

✓ حيث يتم تدريس وعزف نشيد الاتحاد الأفريقي في جميع المدارس والجامعات ويتم استخدام علم الاتحاد الأفريقي من قبل جميع الدول الأعضاء في جميع المنابر الرسمية

✓ قارة موحدة سياسيا تتحدث بصوت واحد في التعاقدات الدولية وموقف مشترك

✓ حيث يتم ترسيخ روح الوحدة الأفريقية الشاملة في أذهان الشباب ووضع خطة انتقالية تمكن الشباب من تحمل مسؤولياتهم تجاه القارة وحيث يتم دمج قيم الاتحاد الأفريقي في المناهج الدراسية في مدارسنا

✓ حيث يتم تحقيق حلم أو رؤية المؤسسين لمنظمة الوحدة الأفريقية بشأن الولايات المتحدة الأفريقية واتحاد الدول الإفريقية مع: نظام بنك مركزي واحد وعملة واحدة

وحكومة مركزية واحدة ورئيس واحد وجواز سفر أفريقي واحد وجنسية قارية واحدة بما في ذلك المهجر

✓ حيث يتم النظر إلى الاتحاد الأفريقي ليس بوصفه اتحاد رؤساء دول ولكن بوصفه اتحاد المواطنين الأفريقيين وتصبح مفوضية الاتحاد الأفريقي بالقاهرة محور الدبلوماسية والسياسية الأكثر نفوذا

✓ حيث تكون الحدود سلسلة وموصولة شبكيا (بالطرق البرية والسكك الحديدية والرحلات الجوية وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات) مع حرية تنقل العمالة ورأس المال وتأشيرة قارية يمكن لجميع الأفريقيين الحصول عليها لتعزيز حرية الحركة

✓ حيث توجد مجموعات اقتصادية إقليمية قوية قوانين وبروتوكولات لدعم التكامل القاري؛

✓ حيث يكون العمل سلوكا وقيمة أساسية وتكون لمواطنيها هوية أفريقية وقيم وتربية مدنية قوية، إلخ

✓ الأهداف المقترحة بشأن التكامل الأفريقي

○ التجارة البينية الأفريقية:

○ السوق المشتركة القارية

○ تأسيس اتحاد جمركي قاري في (2015-2025)

○ اتحاد أفريقي اقتصادي ونقدي

✓ وصول التجارة البينية الأفريقية إلى 50 في المئة عن مستوى عام 2012 الذي نسبته 10.1%



✓ البنية التحتية:

○ تحقيق أهداف برنامج تنمية البنية التحتية في أفريقيا المتمثلة في الطرق السريعة الحديثة والسكك الحديدية والطاقة الاستيعابية للميناء وتكنولوجيا المعلومات والاتصالات على المدى المتوسط (2025-2045)

✓ حركة الأفراد:

○ إلغاء متطلبات تأشيرات الدخول على المدى القصير (2015-2025)

● أفريقيا يسودها الحكم الرشيد واحترام حقوق الإنسان والعدالة وسيادة القانون؛

✓ قارة خالية من الفساد وتحكمها قواعد الديمقراطية

✓ حيث تخدم المؤسسات العامة شعبها على جميع المستويات

✓ مع مشاركة شعبية فعالة في صنع القرار وإدارة التنمية الوطنية الاقتصادية والحكم

✓ حيث يتم ضمان الوصول غير المقيد إلى العدالة واحترام سيادة القانون والإجراءات القانونية الواجبة؛

✓ قارة تجري انتخابات حرة ونزيهة وذات مصداقية

✓ حيث تكون أجندة التنمية مركزة على المجتمع بما في ذلك الحكم المحلي مع التأكيد على اهتمامات النساء والشباب والمهمشين؛ وخدمات متكاملة قائمة على المجتمع في مجال التعليم والصحة والأمن الغذائي والمياه والصرف الصحي؛

✓ حيث يتم تشجيع ثقافة المساءلة من جانب جميع أصحاب المصلحة

✓ حيث يتم تمكين المواطنين الأفريقيين من مساءلة القادة

- ✓ حيث تتخذ الحكومات الأفريقية والقيادة قراراتها دون التدخل الأجنبي غير المشروع؛
- ✓ حيث يتم إيلاء الاعتبار للمساواة بين الجنسين للشباب والنساء وتعزيز الحرية الاقتصادية
- ✓ قارة تحترم حقوق الإنسان ولا تناقض نفسها؛
- ✓ حيث يتم إدماج المرأة بالكامل في جميع هياكل صنع القرار والحكم
- ✓ حيث يلعب الشباب دورا قياديا مع مشاركة 30% من الشباب في عمليات صنع القرار وفقا لميثاق الشباب الأفريقي؛
- ✓ حيث يسود الحكم الرشيد على المستويات القارية والإقليمية والوطنية والمحلية؛

#### ● أفريقيا يسودها السلم والأمن

- ✓ خالية من النزاعات وتعيش في سلام مع نفسها وأمنة
- ✓ حيث يسود الوئام بين المجتمعات بغض النظر عن العرق/القبيلة أو الدين أو الطبقة أو ذلك،
- ✓ حيث يتم يتمتع المواطنون بالوصول العادل/المنصف إلى سلع وخدمات العامة ذات جودة - بما يشمل جميع قطاعات المجتمع والشعوب الأفريقية، بما في ذلك المهجر
- ✓ حيث يتم الترويج لنظم القيم الواردة في مبدأ الوحدة في التنوع؛
- ✓ يسودها السلام ولكن قوية عسكريا للدفاع عن مصالحها وتضمن الأمن؛
- ✓ تمارس الملكية الكاملة لجيش وبحرية موحدة بقيادة مؤتمر رؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي؛

✓ حيث توجد هياكل وآليات وطنية معنية بالسلم ولديها قدرات دائمة لمنع النزاعات وإدارتها في الوقت المناسب.

✓ حيث يتم تنفيذ المنظومة الأفريقية للسلم والأمن تنفيذاً كاملاً

● أفريقيا ذات هوية ثقافية وقيم وآداب قوية؛

✓ تعز

✓ الهوية الثقافية والقيم والآداب الأفريقية باعتبارها عوامل ضرورية لظهور أفريقيا على الساحة العالمية.

✓ تشعب الشعب الأفريقي بروح وحدتهم الثقافية الأساسية، وروح المصير المشترك والهوية الثقافية والوعي الأفريقي.

✓ أفريقيا التي يعتبر فيها العمل سلوكاً رئيسياً وقيمة رئيسية، حيث تلعب المرأة دوراً هاماً، ويُعترف بالزعماء التقليديين والدينيين، بمن فيهم الشباب على أنهم دوافع إلى التغيير.

● أفريقيا التي يقود تنميتها الشعب، ولاسيما بالاعتماد على الطاقات الكامنة التي يوفرها شبابها ونساؤها؛

✓ أفريقيا التي تعالج بفعالية الحاجة الشديدة إلى التعليم والصحة والوظائف والفرص للنهوض الذاتي وكذلك للديمقراطية وتحقيق الذات

✓ قارة تعزز التقدم في تعزيز المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة، وردم الفجوات التي لا تزال واضحة والتي يجب ردمها.

✓ أفريقيا التي تضع مسألة الشباب وكذلك تعزيز المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة في محور التنمية الاجتماعية والاقتصادية لأفريقيا وكذلك أجندة السلم والأمن.

• أفريقيا باعتبارها فاعلاً وشريكاً قوياً ومؤثراً

✓ ذات مقاعد دائمة في مجلس الأمن للأمم المتحدة، وتلعب دوراً رئيسياً في الشؤون العالمية،

✓ ثاني أكبر كتلة اقتصادية التي تعالج احتياجاتها وتدير مواردها

✓ شركات مع أقاليم أخرى بناء على المنافع المفيدة للجانبين

✓ زيادات ملحوظة في نصيب أفريقيا في النواتج والتجارة العالمية

✓ استباقية في تعزيز مصالح أفريقيا في المفاوضات العالمية

✓ مراقبة وإدارة فعالة لاقتصادها الأزرق/الأصولها

14. إن التطلعات الواردة أعلاه:

• تعكس تقارباً قوياً مع رؤية الاتحاد الأفريقي "بناء أفريقيا متكاملة ومزدهرة وسلمية، أفريقيا التي يقودها ويديرها مواطنوها وتمثل قوة دينامية في الساحة الدولية".

• تتماشى مع الأولويات الثمانية للإعلان الرسمي لليوبيل الذهبي للذكرى السنوية الخمسين لمنظمة الوحدة الأفريقية/الاتحاد الأفريقي.

• تتماشى مع المسائل الرئيسية التي ظهرت من تحليل التجارب السابقة، بما في ذلك الأهداف في الخطط والأطر الوطنية والإقليمية والقارية الحالية

• تظهر الاستمرارية القوية في التفكير بين المؤسسين والجيل الحاضر من الأفريقيين، وإن كان في سياق مختلف.

• تظهر رغبة واضحة للازدهار والرفاهية والوحدة والتكامل لقارة مواطنين أحرار وآفاق واسعة، مع التحرر من النزاع وتحسين الأمن البشري، أفريقيا ذات هوية وثقافة وقيم قوية، وكذلك شريك قوي ومؤثر في الساحة العالمية والتي تقدم مساهمة متساوية للتقدم البشري والرفاهية البشرية.

15. ومن ثم يتمثل التحدي في اختيار استراتيجية لتحقيق هذه التطلعات.

### 16. 2.3 الدوافع والعناصر التمكينية

الدوافع – العوامل التي تم تحديدها من قبل أصحاب المصلحة على أنها ضرورية لتحول أفريقيا

- قيادة سياسية قوية ملتزمة تماماً بالتنمية والحكم الديمقراطي والعدل وحكم القانون
- الديناميات السكانية – السكان الكبير والتنمية الحضرية
- التنمية الصناعية – إضافة القيمة والتحول من تصدير المواد الخام إلى تصدير السلع المحولة
- تغير المناخ – الآثار السلبية وقدرات التكيف
- التغير الزراعي في الزراعة، والطاقة والاتصالات،
- والأسواق (المحلية والخارجية) – توسيع الأسواق الحالية وإيجاد أسواق جديدة
- تطوير البنية التحتية

العناصر التمكينية- الظروف الضرورية التي تصاحب الدوافع

- الحكم الرشيد
- بيئة السياسات والبيئة القانونية،
- القدرات البشرية والمؤسسية،
- القطاع الخاص ووسائل الإعلام المتسمين بالمسؤولية والكفاءة

### 17. 3.3 المخاطر والتحديات الرئيسية- العناصر المشوشة المحتملة

- عدم المساواة الاجتماعية والاقتصادية؛
- إدارة التنوعات؛
- الإرهاب والجريمة المنظمة؛
- التطرف الديني، القبلية،
- الفساد والمحسوبية؛
- الكوارث الطبيعية (الحدوث المفاجئ والبطيء) والتدهور البيئي

### (4) النتائج الأولية للتحليل الفني والاستعراضات :

### 18. 1.4 الدروس المستفادة من الخطط والأطر الوطنية والإقليمية والقارية

- تقييم الأهداف المتوسطة والبعيدة الأمد لخطط الدول الأعضاء كخطوة أولى في إدماج أولويات الدول الأعضاء في أجندة 2063.

- سوف يوجد ذلك بيئة جيدة للترابط بخطط الدول الأعضاء كما يخدم في توجيه تلك الخطط.
- ينبغي ترشيد الأطر القارية وجعلها جزءاً من خطط أجندة 2063.
- ينبغي أن تقود المجموعات الاقتصادية الإقليمية تنسيق تنفيذ أجندة 2063 ورصدها وتقييمها.
- يعتبر توفر التمويل المولد محلياً شرطاً لنجاح أجندة 2063.

### تحليل الحالة

19. تظهر جميع المؤشرات آفاقاً قوية لنمو أفريقيا القوي والمستمر. وفي حين أنه يجب الاحتفاء بالإنجازات، إلا أن أفريقيا لا تزال بحاجة إلى اتخاذ خطوات سياسية راديكالية وأن تبقى حية أمام التحديات العويصة جداً والتي لا تزال موجودة ويحتمل أن تتشأ خلال انتقالها التالي.

- يسود الاستقرار النسبي في القارة، ولكن ثمة حاجة إلى جهود أكبر وأكثر لتأمين السلام والأمن الشاملين اللذين لا يزالان بعيدي المنال في بعض أجزاء أفريقيا – ولاسيما في القرن والبحيرات الكبرى وجزيرة المحيط الهندي وإقليم غرب أفريقيا وأجزاء من شمال أفريقيا ووسط أفريقيا.

- تجب مواصلة تعزيز المكاسب الديمقراطية التي تم تحقيقها وتقويتها لتحقيق العائد الديمقراطي من حيث تعميق ثقافة احترام حقوق الإنسان والعدل وتعزيز المشاركة الشعبية الحقيقية وتحسين سبل العيش.

- إن التقدم الملحوظ المحرز من حيث النمو الاقتصادي والذي يتحقق يجب أن يصاحبه التقدم للحد من الفقر بالقدر الكافي وإيجاد وظائف كافية وردم فجوة عدم

- المساواة في الدخل والفرص. وينبغي تعزيز أداء الخدمات الضرورية- في الصحة والتعليم والمياه والصرف الصحي من بين جملة أمور أخرى.
- تجب الاستفادة من الخيرات الهائلة لأفريقيا والتي تبلغ 60% من الأراضي الصالحة للزراعة في العالم لتخليص القارة من انعدام الأمن الغذائي وجيوب المجاعات المستوطنة التي لا تزال مستمرة في بعض البلدان الأفريقية.
  - أدت الجهود المتضافرة للحكومات والمجتمعات المحلية وبدعم من الشركاء الإنمائيين إلى إحراز أفريقيا تقدماً كبيراً في معالجة وباء الإيدز ولكن لا تزال ثمة حاجة إلى فعل المزيد إذ أن كثيراً من أولئك الذين يموتون من الإيدز أو مصابون بالفيروس لا يزالون في أفريقيا.
  - يشكل تزايد أعداد الشباب إمكانية كبيرة بالنسبة لمستقبل أفريقيا، ولكنه يستدعي أيضاً عناية مبدعة وعاجلة.
  - يحتاج انتعاش الموارد المتوقع إلى إدارة إبداعية كي تكون ذات منفعة للشعب الأفريقي.
  - ثمة تقدم نحو التكامل الاقتصادي - على الصعيدين الإقليمي والقاري ولكن لا يحدث ذلك بسرعة تكفي لتلبية الاحتياجات للنمو المستدام والتجارة وتبادل الخدمات، ورأس المال أو تنقل الأشخاص.

### (5) استراتيجية الاتصال:

20. من أجل جعل وضع أجندة 2063 وممارسة تنفيذها فعالة، تم إعداد مشروع استراتيجية اتصال والتي تهدف إلى ما يلي:



- الاحتفاظ بالوعي العام وحضور وسائل الإعلام خلال الفعاليات كجزء من وضع عملية أجندة 2063 في الإطار المفاهيمي
- تقديم معلومات حول التقدم بشأن صياغة أجندة 2063 وتنفيذها
- تعزيز قواعد البيانات والمناقشات إلخ
- تحفيز مشاركة مختلف أصحاب المصلحة
- تعزيز ملكية أجندة 2063

21. تم تقاسم المشروع مع وسائل الإعلام الأفريقية خلال المشاورات وتم إدراج مدخلاتها في استراتيجية اتصال منقحة.

#### (6) طريق المضي قدماً:

22. تعزيزاً للتقدم المحرز حتى الآن والذي أدى إلى استكمال وثيقة أجندة 2063، يشمل مزيد من العمل ما يلي:

- إدراج تعليقات وتوجيه أجهزة سياسة الاتحاد الأفريقي في المشروع المنقح للوثيقة الإطارية والتي سوف تشكل أساس إعداد الوثيقة الشاملة لأجندة 2063؛
- إكمال استعراض الخطط الوطنية والإقليمية والأطر القارية؛
- التحليل الفني المعمق لوضع خط الأساس المتصل بالأهداف الرئيسية لأجندة 2063 والتي صدقت عليها لجنة الممثلين الدائمين والمجلس التنفيذي؛
- الاتجاهات والتحليل والدراسات الاستشرافية وتخطيط السيناريو للاتجاهات الاستراتيجية الرئيسية/العوامل - التكنولوجيا، تغير المناخ، الديمغرافيات، إلخ وكيفيه تأثيرها على أجندة 2063؛

- مزيد من المشاورات مع أجهزة الاتحاد الأفريقي، إدارات مفوضية الاتحاد الأفريقي، ووكالاتها والمجموعات الاقتصادية الإقليمية لتيسير إدراج الأطر القارية في أجندة 2063 وتحديد المعالم
- المشاورات الخاصة بالقطاعات والعمل التحليلي حول جدوى الأهداف/المعالم والاستراتيجيات لإدراجها في أجندة 2063
- المشاورات مع الأخصائيين الإحصائيين العاملين الأفريقيين لمواءمة مؤشرات أجندة 2063 مع الجهود الجارية
- وضع/إعداد وثيقة أجندة 2063 الشاملة؛
- ورش عمل/اجتماعات تثبيته الإقليمية حول مشروع وثيقة أجندة 2063؛
- والمشروع النهائي لأجندة 2063 لتقديمه إلى قمة الاتحاد الأفريقي خلال يوليو 2014.

#### سابعا - التوصيات:

إن المجلس التنفيذي،

- أ) يرجى منه أن يحيط علما بالتقدم المحرز حتى الآن في وضع أجندة 2063، وأن يحيط علما كذلك بوجهات نظر الشعوب حول التطلعات والقوات الدافعة والعناصر التمكينية والمخاطر والتهديدات؛
- ب) يرجى منه أن يحث الدول الأعضاء على دراسة مشروع الوثيقة الإطارية وتزويد المفوضية بمساهماتها بحلول منتصف أبريل 2014 لتستعملها عند استكمال أجندة 2063. في هذا الصدد، ينبغي أن تعمل المفوضية ولجنة الممثلين الدائمين معا على نحو وثيق جدا في استكمال وعقد اجتماعات/خلوات حسب الاقتضاء؛

ج) مدعو إلى الإحاطة علما بأن المفوضية ستجري مزيدا من المشاورات مع أصحاب المصلحة ذوي الصلة في وضع إستراتيجية التواصل التي ترافق أجندة 2063، وأنها ستقدم المشروع النهائي خلال قمة الاتحاد في يوليو 2014؛

د) مدعو أيضا إلى الإحاطة علما بأن المفوضية ستعدّ وثيقتين نهائيتين حول أجندة 2063، وتحديدا:

✓ وثيقة مفعمة بالإلهام قصيرة وموجزة

✓ وثيقة فنية شاملة

هـ) مدعو كذلك إلى الإحاطة علما بأن المفوضية، حسب توجيه من المجلس التنفيذي، تبذل قصارى جهدها للتعجيل بتنفيذ ما تبقى من العمل بهدف توفير مشروع معدّ تمام الإعداد في مؤتمر الاتحاد الأفريقي في يونيو 2014.

AFRICAN UNION UNION AFRICAINE

African Union Common Repository

<http://archives.au.int>

---

Organs

Assembly Collection

---

2014-01-31

# Progress Report of the Commission on the African Union Agenda 2063

African Union

DCMP

---

<https://archives.au.int/handle/123456789/9046>

*Downloaded from African Union Common Repository*